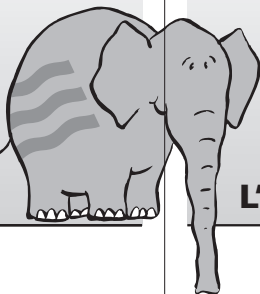


**TECHNIK FÜR  
SICHERHEIT  
UND UMWELT**



**TECHNIQUE POUR  
LA SECURITE ET  
L'ENVIRONNEMENT**

**E.L.B.**  
FÜLLSTANDSGERÄTE

04-02-03F

## Ex-Elektrode -einfach- Typ EE-24... mit

**integrierter Sicherheitsbarriere**  
EG-Baumusterprüfbescheinigung  
TÜV 09 ATEX 555232

Bei Verwendung einer Grenzstands-  
elektrode mit integrierter Sicherheits-  
barriere kann das Über- oder Unter-  
schreiten eines Grenzstandes in  
leit-fähigen Flüssigkeiten in der  
Ex-Zone 0 (Kategorie 1) erfaßt werden.

Die Elektronik ist in den Anschlußkopf  
eingebaut und vergossen.

Der Sondenkopf muss in der Ex-freien  
Zone montiert werden.

### Technische Daten

<b>Anschlussgewinde</b>	G 1/2" Standard
<b>Auf Wunsch</b>	G 3/4" und G1"
<b>Material Elektrodenkörper</b>	Edelstahl 1.4571
<b>Material Prozessanschluss</b>	Edelstahl 1.4571
<b>Material Beschichtung</b>	PTFE
<b>Material Elektrodenstab</b>	Edelstahl 1.4571
<b>Auf Wunsch</b>	Hastelloy C und Tantal
<b>Kabel</b>	TPK (Standard)
<b>Auf Wunsch</b>	SIL (Silikon) FEP (Teflon)
<b>Stablänge</b>	max. 6.000 mm
<b>Beschichtungslänge</b>	voll = ganzer Stab (10 mm am Stabende sind blank) teil = ca. 250 mm von oben
<b>Betriebsdruck</b>	max. 40 bar
<b>Betriebstemperatur</b>	siehe Bescheinigung
<b>Abdichtung Elektrodenstab</b>	Viton® O-Ring (FPM)
<b>Andere</b>	auf Anfrage
<b>Ex-Schutz</b>	TÜV 09 ATEX 555232
<b>Anschlussgehäuse</b>	
<b>Schutzart</b>	IP 65
<b>CE-Kennzeichnung</b>	siehe Konformitäts- erklärung
<b>Elektrische Daten</b>	siehe Bescheinigung

### Systemaufbau

Für die Auswertung des Füllstandes  
werden unsere Elektrodenrelais  
ER-104... bzw. ER-214... eingesetzt.

Optional kann zur Vermeidung von  
Überspannungsschäden das Blitz-  
schutzgerät BL-100 eingesetzt werden.

## Ex-Électrode Type EE-24... avec

**barrière de sécurité intégrée**  
Certificat d'homologation des modèles  
de la CE TÜV 09 ATEX 555232

En cas d'utilisation d'une électrode de  
niveau limite avec barrière de sécurité  
intégrée permet d'enregistrer tout dé-  
passement par le haut ou le bas d'un  
niveau limite dans des liquides  
conducteurs de la zone Ex 0 (antidéfla-  
grante [catégorie 1]).

La partie électronique est installée et  
scellée dans la tête de raccordement.  
La tête de la sonde doit être montée  
dans une zone non explosive.

### Données techniques

<b>Pas de vis de raccordement</b>	G 1/2" standard
<b>sur demande</b>	G 3/4" et G1"
<b>Matériau du corps d'électrode</b>	acier inoxydable 1.4571
<b>Material screw connection</b>	acier inoxydable 1.4571
<b>Matériau d'enduction</b>	PTFE
<b>Matériau des</b>	
<b>tiges d'électrode</b>	acier inoxydable 1.4571
<b>sur demande</b>	Hastelloy C et Tantal
<b>Câble</b>	TPK (standard)
<b>Sur demande</b>	SIL (Silicone) FEP (Teflon)
<b>Longueur de tige</b>	max. 6.000 mm
<b>Longueur d'enduction</b>	au complet = toute la tige (10 mm sur l'extrémité de la tige ne sont pas enduites) en partie = env. 250 mm depuis le haut
<b>Pression de service</b>	max. 40 bar
<b>Température de service</b>	see certification
<b>Étanchéité électrodes</b>	Viton® O-ring (FPM)
<b>tige autre</b>	sur demande
<b>Ex-protection</b>	TÜV 09 ATEX 555232
<b>Boîtier de</b>	
<b>raccordement protection</b>	IP 65
<b>Le marquage CE</b>	Voir la déclaration de conformité
<b>Données électriques</b>	voir le certificat

### Détails du système

Nos relais à électrodes ER-104... ou  
ER-214... sont utilisés pour évaluer le  
niveau de remplissage.

Pour éviter tout dommage lié à des surten-  
sion, l'appareil de protection contre la  
foudre BL-100 peut être utilisé en option.



**SIL** optional



KONDUKTIVE ELEKTRODEN / ELECTRODES CONDUCTIVES

EE-24

SIL<sup>optional</sup>

## Typenschlüssel

### Grundbezeichnung

#### Anschlußgewinde

G050 = G 1/2"  
G075 = G 3/4"  
G100 = G 1"

#### Stabmaterial

VA = Edelstahl 1.4571  
HC = Hastelloy C  
TA = Tantal

#### Stabdurchmesser

4 = 4 mm  
6 = 6 mm

#### Beschichtung

TI = teilsoliert PTFE  
VI = vollsoliert PTFE

#### Kabelmaterial (2 x 0,5 mm<sup>2</sup> / 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>)

TPK = Technisch Polymerer Kunststoff  
FEP = Teflon  
SIL = Silikon

#### Kabellänge in m

01 = 1 m  
02 = 2 m usw.

#### Stablänge

in mm

#### Optional: SIL

„Safety Integrity Level“

1 = SIL 1  
2 = SIL 2

EE24

## Codes des types

### Désignation principale

#### Pas de vis de raccordement

G050 = G 1/2"  
G075 = G 3/4"  
G100 = G 1"

#### Matériau des tige

VA = Stainless steel 1.4571  
HC = Hastelloy C  
TA = Tantalum

#### Diamètre de tige

4 = 4 mm  
6 = 6 mm

#### Enduction

TI = partly insulated PTFE  
VI = fully insulated PTFE

#### Matériau du câble (2 x 0,5 mm<sup>2</sup> / 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>)

TPK = Technical Polymer Plastic  
FEP = Teflon  
SIL = Silicone

#### Cable length in m

01 = 1 m  
02 = 2 m usw.

#### Longueur de câble

in mm

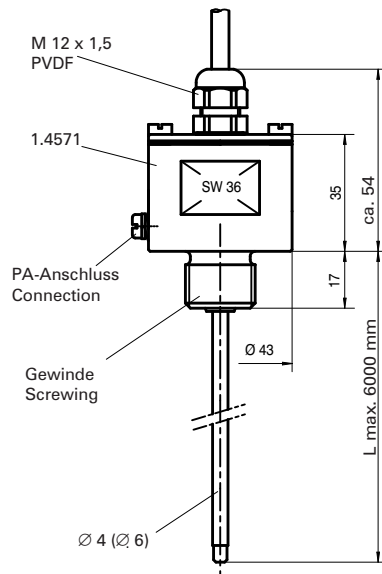
#### Optional: SIL

„Safety Integrity Level“

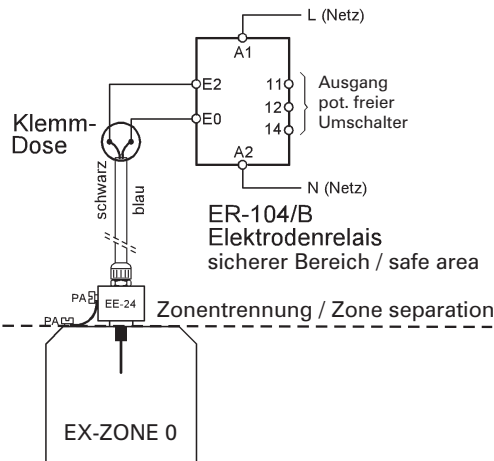
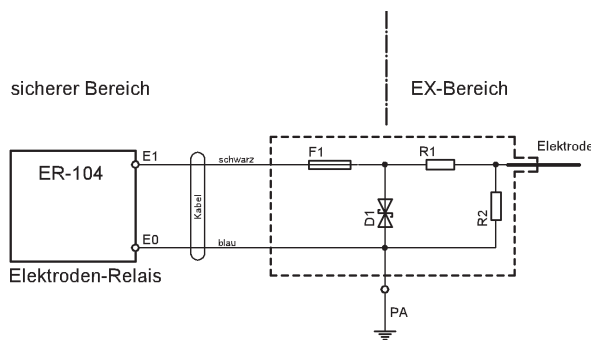
1 = SIL 1  
2 = SIL 2

EE24

## Maßbild / Dimensions



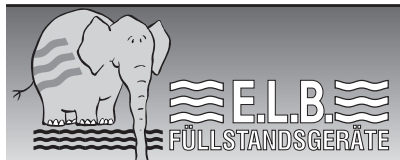
## Anschlussplan / Plan des connexions



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Erreurs et modifications réservées.

Bemaßung in mm / Dimensions en mm



BUNDSCHUH GMBH & CO. KG  
An der Hartbrücke 6  
D-64625 Bensheim  
Telefon: +49 (0)6251/8462-0  
Fax: +49 (0)6251/8462-72  
E-Mail: info@elb-bensheim.de  
Info: www.elb-bensheim.de

E.L.B.  
Bureau de Liaison  
50 avenue d'Alsace  
F-68027 Colmar cedex  
Tel : +33 3 89 29 28 17  
Fax : +33 3 89 20 43 79  
Email : france@elb-bensheim.de